

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Raad	
92/C 124/01	Vaststelling van gemeenschappelijke standpunten in het kader van de samenwerkingsprocedure van artikel 149, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap	1
	Commissie	
92/C 124/02	Ecu	2
92/C 124/03	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)	3
92/C 124/04	Lijst van door België erkende soorten natuurlijk mineraalwater	4
92/C 124/05	Lijst van door Frankrijk erkende soorten natuurlijk mineraalwater	4
92/C 124/06	Lijst van door Griekenland erkende soorten natuurlijk mineraalwater	4
92/C 124/07	Mededeling overeenkomstig artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)	5
92/C 124/08	Mededeling overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)	5

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
92/C 124/09	Mededeling overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)	6
92/C 124/10	Mededeling overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3833/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)	6
92/C 124/11	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EEG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt	7
Hof van Justitie		
HOF VAN JUSTITIE		
92/C 124/12	Zaak C-110/92: Beroep, op 6 april 1992 ingesteld door Bondsrepubliek Duitsland tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen	12
92/C 124/13	Zaak C-111/92: Verzoek van het Finanzgericht München van 23 maart 1992 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen W. Lange en Finanzamt Fürstfeldbruck	12
92/C 124/14	Zaken C-113/92 en C-114/92: Verzoeken van het Tribunal du travail de Charleroi (zevende kamer) van 2 april 1992 om een prejudiciële beslissing in de gedingen tussen E. Fabrizii (zaak C-113/92) en P. Neri (zaak C-114/92) en Rijksdienst voor werknemerspensioenen	13
<hr/>		
II Voorbereidende besluiten		
Commissie		
92/C 124/15	Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingsvoeding die voor de uitvoer naar derde landen is bestemd	14
92/C 124/16	Voorstel voor een resolutie van de Raad inzake de verkooppraktijken in ontwikkelingslanden van in de Gemeenschap gevestigde fabrikanten voor vervangingsmiddelen voor moedermelk	15

III *Bekendmakingen***Commissie**

92/C 124/17	Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen peren aan de distilleerderijen	16
92/C 124/18	Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen appelen aan de distilleerderijen	16
92/C 124/19	Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen perziken aan de distilleerderijen	16
92/C 124/20	Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen nectarines aan de distilleerderijen	16
92/C 124/21	Phare — Plooirol — Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Europese Economische Gemeenschap voor rekening van de Regering van Polen voor een in het kader van het Phare-programma gefinancierd project	17
92/C 124/22	Phare — Meetwagens voor schoorsteenemissies — Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Europese Economische Gemeenschap voor rekening van de Regering van Polen voor een in het kader van het Phare-programma gefinancierd project	18
92/C 124/23	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.210 — Mondi/Frantschach)	19

I

(Mededelingen)

RAAD

Vaststelling van gemeenschappelijke standpunten in het kader van de samenwerkingsprocedure van artikel 149, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap

(92/C 124/01)

De Raad heeft een gemeenschappelijk standpunt vastgesteld met betrekking tot de volgende voorstellen:

1. besluit betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland voor onderzoek en technologische ontwikkeling op het gebied van hernieuwbare grondstoffen: bosbouw en houtprodukten (met inbegrip van kurk) (Forest, 1990-1992)

doc. 5284/1/92 + ADD 1

2. besluit betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden voor onderzoek en technologische ontwikkeling op de gebieden van hernieuwbare grondstoffen: bosbouw en houtprodukten (met inbegrip van kurk), „Forest”, en recycling van afval, „Reward”, (1990-1992)

doc. 5286/1/92 + ADD 1

3. verordening tot wijziging van het tweede deel van Verordening (EEG) nr. 1612/68 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap

doc. 5253/1/92 + ADD 1

4. richtlijn betreffende minimumvoorschriften ter verbetering van de bescherming van de veiligheid en de gezondheid van werknemers in de winningsindustrieën die delfstoffen winnen met behulp van boringen (elfde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG)

doc. 5451/1/92 + ADD 1

5. richtlijn tot wijziging van Richtlijn 70/156/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan

doc. 5633/1/92 + ADD 1

De tekst van de gemeenschappelijke standpunten is verkrijgbaar bij het Secretariaat-generaal van de Raad, Kamer 12/53, Wetstraat 170, B-1048 Brussel (telefax (02) 234 81 74).

Gelieve bij iedere aanvraag het nummer van dit Publikatieblad en van het betrokken voorstel te vermelden.

COMMISSIE

ECU (*)

15 mei 1992

(92/C 124/02)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	42,3144	US-dollar	1,27042
Deense kroon	7,93577	Canadese dollar	1,53530
Duitse mark	2,05617	Yen	165,433
Griekse drachme	243,183	Zwitserse frank	1,88720
Peseta	128,490	Noorse kroon	8,02648
Franse frank	6,90255	Zweedse kroon	7,40398
Iers pond	0,769389	Finse mark	5,58462
Lire	1547,37	Oostenrijkse schilling	14,4700
Gulden	2,31432	IJslandse kroon	73,9382
Escudo	170,693	Australische dollar	1,67933
Pond sterling	0,699298	Nieuwzeelandse dollar	2,38039

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)

(92/C 124/03)

(Zie de mededeling in Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 360 van 21 december 1982, bladzijde 43)

Permanente openbare inschrijving	Wekelijkse inschrijving	
	Datum van het besluit van de Commissie	Maximumrestitutie
Verordening (EEG) nr. 1144/91 van de Commissie van 3 mei 1991 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII en de Canarische eilanden (PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 23)	14. 5. 1992	120,00 ecu/ton
Verordening (EEG) nr. 1145/91 van de Commissie van 3 mei 1991 betreffende een bijzondere interventie maatregel voor gerst in Spanje (PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 26)	—	Geen offertes
Verordening (EEG) nr. 1206/91 van de Commissie van 7 mei 1991 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII en de Canarische eilanden (PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 31)	14. 5. 1992	90,00 ecu/ton
Verordening (EEG) nr. 1207/91 van de Commissie van 7 mei 1991 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII en de Canarische eilanden (PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 34)	14. 5. 1992	76,00 ecu/ton
Verordening (EEG) nr. 2628/91 van de Commissie van 3 september 1991 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van rogge naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII en de Canarische eilanden (PB nr. L 246 van 4. 9. 1991, blz. 5)	14. 5. 1992	112,85 ecu/ton
Verordening (EEG) nr. 2844/91 van de Commissie van 27 september 1991 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 272 van 28. 9. 1991, blz. 54)	—	Geen offertes
Verordening (EEG) nr. 2845/91 van de Commissie van 27 september 1991 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 272 van 28. 9. 1991, blz. 56)	—	Geen offertes
Verordening (EEG) nr. 2846/91 van de Commissie van 27 september 1991 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 272 van 28. 9. 1991, blz. 58)	14. 5. 1992	263,00 ecu/ton

Lijst van door België erkende soorten natuurlijk mineraalwater

(92/C 124/04)

Overeenkomstig artikel 1 van Richtlijn 80/777/EEG van de Raad van 15 juli 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijk mineraalwater ⁽¹⁾, heeft de Commissie van België de lijst van erkende soorten natuurlijk mineraalwater ontvangen met het oog op de bekendmaking daarvan in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Deze lijst is hieronder afgedrukt:

Handelsbenaming	Naam van de bron	Plaats van exploitatie
Pouhon de Bande Villers Monopole Bon-Val	Pouhon de Bande Villers Bon-Val	Bande Villers-le-Gambon Bavikhove

⁽¹⁾ PB nr. L 229 van 30. 8. 1980, blz. 1.

Lijst van door Frankrijk erkende soorten natuurlijk mineraalwater

(92/C 124/05)

Overeenkomstig artikel 1 van Richtlijn 80/777/EEG van de Raad van 15 juli 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijk mineraalwater ⁽¹⁾, heeft de Commissie van Frankrijk de lijst van erkende soorten natuurlijk mineraalwater ontvangen met het oog op de bekendmaking daarvan in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Deze lijst is hieronder afgedrukt:

Handelsbenaming	Naam van de bron	Plaats van exploitatie
Vittel	Bonne Source	Vittel (88)

⁽¹⁾ PB nr. L 229 van 30. 8. 1980, blz. 1.

Lijst van door Griekenland erkende soorten natuurlijk mineraalwater

(92/C 124/06)

Overeenkomstig artikel 1 van Richtlijn 80/777/EEG van de Raad van 15 juli 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake de exploitatie en het in de handel brengen van natuurlijk mineraalwater ⁽¹⁾ heeft de Commissie van Griekenland de lijst van erkende soorten natuurlijk mineraalwater ontvangen met het oog op de bekendmaking daarvan in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Deze lijst is hieronder afgedrukt:

Handelsbenaming	Naam van de bron	Plaats van exploitatie
Ήρα (Ira)	Ήρα (Ira)	Κοινότητα Σταυρινιδών Σάμου (Kinotita Stavrinidon Samos)

⁽¹⁾ PB nr. L 229 van 30. 8. 1980, blz. 1.

Mededeling overeenkomstig artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)

(92/C 124/07)

Krachtens artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 ⁽¹⁾, verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91 ⁽²⁾, deelt de Commissie mede dat de hierna vermelde communautaire tariefplafonds zijn bereikt:

Volgnummer	Omschrijving	Oorsprong	Tariefplafond (in ecu)
10.0165	Synthetische kamfer	China	359 000
10.0435	Actieve kool	China	926 000
10.0450	Alkylbenzenen en alkylnaftalenen, van gemengde samenstelling, andere dan die bedoeld bij post 2707 of 2902	Brazilië	1 389 000
10.0520	Leder en voorgelooide onthaarde huiden en vellen van runderen, van paarden of van paardachtigen, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 4108 en 4109: — gehele huiden en vellen van runderen, ook indien gelooid, met een oppervlakte van niet meer dan 28 vierkante voet (2,6 m ²) per stuk: — — — andere: — — — — anders bewerkt — andere huiden en vellen, tot perkament verwerkt of na het looien verder bewerkt	Argentinië	8 682 000
10.1263	Meubelen van andere stoffen, teen, rotting en bamboe daaronder begrepen	Filippijnen	2 431 000
10.1263	Meubelen van andere stoffen, teen, rotting en bamboe daaronder begrepen	China	2 431 000

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 341 van 12. 12. 1991, blz. 1.

Mededeling overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)

(92/C 124/08)

Krachtens artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 ⁽¹⁾, verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91 ⁽²⁾, deelt de Commissie mede dat het hieronder vermelde vaste bedrag met nulrecht is uitgeput:

Volgnummer	Omschrijving	Oorsprong	Vast bedrag met nulrecht (in ecu)	Uitputtingsdatum
10.0400	Ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het droge kristalwaterrijke produkt	Bulgarije	419 000	16. 4. 1992

Op invoer boven dit bedrag worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 341 van 12. 12. 1991, blz. 1.

Mededeling overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)

(92/C 124/09)

Krachtens de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3832/90 ⁽¹⁾, verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91 ⁽²⁾, deelt de Commissie mede dat de hieronder genoemde contingenten zijn uitgeput, nadat de verplichte terugstortingen hebben plaatsgevonden:

Volgnummer	Categorie	Oorsprong	Omvang contingent	Uitputtingsdatum
40.0040 (1. 1.—30. 6. 1992)	4	Singapore	941 500 stuks	16. 4. 1992
40.0240	24	Thailand	499 000 stuks	15. 4. 1992
40.0390 (1. 1.—30. 6. 1992)	39	Hong-Kong	10 ton	18. 3. 1992

Op invoer boven deze hoeveelheden worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

⁽²⁾ PB nr. L 341 van 12. 12. 1991, blz. 1.

Mededeling overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3833/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91)

(92/C 124/10)

Krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3833/90 ⁽¹⁾, verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/91 ⁽²⁾, deelt de Commissie mede dat het hieronder genoemde vaste bedrag is uitgeput:

Volgnummer	Omschrijving	Vast bedrag	Uitputtingsdatum
50.0025	Ananas, bereid of verduurzaamd, anders dan in schijven, halve schijven of spiralen	48 030 ton	9. 3. 1992

Op invoer boven deze hoeveelheid of dit bedrag worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 86.

⁽²⁾ PB nr. L 341 van 12. 12. 1991, blz. 1.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de Staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EEG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(92/C 124/11)

Datum van goedkeuring: 31. 7. 1991

Lid-Staat: Duitsland (deelstaat Brandenburg)

Steunmaatregel nr.: NN 40/91

Titel: Staalbedrijven Brandenburg en Henningsdorf

Doelstelling: Garanties van de Treuhandanstalt te Berlijn voor door deze twee staalbedrijven opgenomen bankleningen in verband met de voortzetting van de bedrijven

Rechtsgrondslag: Einigungsvertrag — Artikel 25

Steunintensiteit: Garanties voor kredieten van omstreeks 60 miljoen DM voor Brandenburg en van 66 miljoen DM voor Henningsdorf tegen een premie van 0,5 % per jaar

Looptijd: Tot de privatisering van de bedrijven

Voorwaarden: De nieuwe eigenaars dienen de bankkredieten over te nemen; deze overname moet op zeer korte termijn plaatsvinden

Datum van goedkeuring: 25. 9. 1991

Lid-Staat: Duitsland (Noordrijnland-Westfalen)

Steunmaatregel nr.: N 535/91

Titel: Investeringssteun — Niet onder het EGKS-Verdrag vallende staalprodukten van Erndtbrücker Eisenwerke GmbH

Doelstelling: Investing in gebouwen en machines in verband met de uitbreiding van de werkzaamheden van het bedrijf tot de vervaardiging van buizen en buisconstructies van speciaalstaal

Rechtsgrondslag: Regionales Wirtschaftsförderungsprogramm des Landes Nordrhein-Westfalen — Landesförderung

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Investerings: 10 812 850 DM

Steunintensiteit: Investeringssubsidie van 540 000 DM; opleidingstoelage: 15 000 DM

Looptijd: Ad hoc

Datum van goedkeuring: 2. 10. 1991

Lid-Staat: Duitsland (Neder-Saksen)

Steunmaatregel nr.: N 381/91

Titel: Investeringssteun

Doelstelling: De Meyer-Werft, Papenburg, in staat stellen de werf te saneren om te komen tot modernisering, betere produktiviteit en aanpassing aan veranderingen in de eisen van de opdrachtgevers

Rechtsgrondslag:

- a) Gemeinschaftsaufgabe
- b) Investitionszulagengesetz

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- a) 4,5 miljoen DM (2,20 miljoen ecu)
- b) 7,875 miljoen DM (3,85 miljoen ecu)

Looptijd: Ad hoc

Voorwaarden: De capaciteitsvermeerdering bij de Meyer-Werft wordt gecompenseerd door capaciteitsvermindering bij de Hamburger Oelkers-Werft, die reeds heeft plaatsgevonden

Datum van goedkeuring: 27. 11. 1991

Lid-Staat: Duitsland

Steunmaatregel nr.: NN 139/91

Titel: Bevordering van prospectie en onderzoek van minerale grondstoffen

Doelstelling: Stimuleren van prospectie

Rechtsgrondslag: Mittelansatz im bayerischen Staatshaushalt

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Ca. 1,3 miljoen DM per jaar (635 000 ecu)

Steunintensiteit: Maximaal 50 % van de uitgaven

Looptijd: Onbeperkt

Voorwaarden: Heraanmelding na 1993

Datum van goedkeuring: 15. 1. 1992

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk

Steunmaatregel nr.: N 358/91

Titel: Britse steunregelingen scheepsbouw

Doelstelling: Steunverlening aan de scheepsbouw

Rechtsgrondslag: UK Shipbuilding Aid Schemes:

- a) Shipbuilding Intervention Fund
- b) Shipbuilders' Relief
- c) Export Credit Guarantees
- d) Home Credit Guarantees
- e) British Shipbuilders' Aid Measures
- f) Regional Selective Assistance
- g) Collaborative Research Projects
- h) Industrial Development (NI) Order 1982

Voorwaarden: Zevende Richtlijn 90/684/EEG betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw

Datum van goedkeuring: 31. 1. 1992

Lid-Staat: Spanje (Valencia)

Steunmaatregel nr.: 735/91

Titel: Milieubeschermdende maatregelen

Doelstelling: Investering en opleiding op het gebied van milieubescherming

Rechtsgrondslag: Proyecto de Orden

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 5,7 miljoen ecu

Steunintensiteit: Tussen 15 en 100 %

Looptijd: 1991-1994

Voorwaarden: Jaarlijkse rapportering

Datum van goedkeuring: 11. 3. 1992

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk (Lothian)

Steunmaatregel nr.: NN 13/92

Titel: West Lothian District Council:

- a) West Calder Workspace
- b) Stoneyburn Workshops

Doelstelling: Ontwikkeling van nieuwe kleine en middelgrote bedrijven

Rechtsgrondslag: 1989 Local Government and Housing Act

Uitgetrokken begrotingsmiddelen:

- a) 29 170 ecu
- b) 32 900 ecu

Steunintensiteit: Maximaal 1 500 ecu per bedrijf

Looptijd:

- a) vier jaar
- b) vijf jaar

Datum van goedkeuring: 11. 3. 1992

Lid-Staat: Verenigd Koninkrijk (Lothian)

Steunmaatregel nr.: NN 14/92

Titel: East Lothian District Council — Bureau economische ontwikkeling: Advisering en bijstand van bedrijven

Doelstelling: Ontwikkeling van kleine en middelgrote bedrijven

Rechtsgrondslag: 1989 Local Government and Housing Act

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 58 000 ecu

Steunintensiteit: Regeling advisering

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 18. 3. 1992

Lid-Staat: Duitsland

Steunmaatregel nr.: N 20/92

Titel: Wet voor het ERP-economisch plan 1992

Doelstelling: Steun hoofdzakelijk aan het midden- en kleinbedrijf en hoofdzakelijk in de vorm van zachte leningen voor verschillende doeleinden zoals startkapitaal, investeringen, milieubescherpende voorzieningen en energiebesparing

Rechtsgrondslag: ERP-Wirtschaftsplangesetz 1992

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: (1992) 15,1 miljard DM (7,4 miljard ecu), waarvan 7,6 miljard DM (3,7 miljard ecu) nieuwe leningen

Steunintensiteit: Uiteenlopend. Leningen tot circa 12 % bruto

Looptijd: 1992

Voorwaarden: Kan worden herzien in het licht van de richtsnoeren voor steun aan het midden- en kleinbedrijf

Datum van goedkeuring: 27. 3. 1992

Lid-Staat: Duitsland (Hamburg)

Steunmaatregel nr.: N 57/92

Titel: Investeringssteun voor kleine en middelgrote bedrijven in de audiovisuele sector in Hamburg (Medienprogramm)

Doelstelling: Rentesubsidies op leningen voor het opzetten of de uitbreiding van kleine of middelgrote bedrijven in de audiovisuele sector (TV, radio, film, video en geluidsopnamen)

Rechtsgrondslag: Haushaltsplan

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: (1992) 300 000 DM (146 000 ecu)

Steunintensiteit: Circa 10 % bruto

Looptijd: Onbepaald

Voorwaarden: Jaarlijkse rapportering; beslissing afhankelijk van toetsing van de richtsnoeren voor steun aan het midden- en kleinbedrijf

HOF VAN JUSTITIE

HOF VAN JUSTITIE

Beroep, op 6 april 1992 ingesteld door Bondsrepubliek Duitsland tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-110/92)

(92/C 124/12)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 6 april 1992 beroep tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen ingesteld door Bondsrepubliek Duitsland, vertegenwoordigd door E. Röder en J. Karl, domicilie gekozen hebbende te Bonn bij het Bundesministerium für Wirtschaft, Villemombler Straße 76.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage:

- I. nietig te verklaren de artikelen 2 en 3 van de beschikking van de Commissie van 18 december 1991 ((C(92) 172 def.));
- II. de Commissie te verwijzen in de kosten van het geding.

Middelen en voornaamste argumenten

- Er is geen enkele rechtsgrondslag om de uitbetaling van de nieuwe, met de gemeenschappelijke markt verenigbaar verklaarde steun te verbinden met de terugbetaling van eerdere, onrechtmatige steun⁽¹⁾.
- Beknotting van de rechtsbescherming voor de nationale rechterlijke instanties: bij de Duitse Verwaltungsgerichten is een procedure over de terugvordering van de eerdere steun aanhangig.
- Er is geen enkele rechtsgrondslag voor de gedwongen tenuitvoerlegging van de vordering tot terugbetaling bij wege van het verbinden van een last aan een andere steun.

⁽¹⁾ Beschikking 86/509/EEG van de Commissie (PB nr. L 300 van 24. 10. 1986, blz. 34).

Verzoek van het Finanzgericht München van 23 maart 1992 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen W. Lange en Finanzamt Fürstfeldbruck

(Zaak C-111/92)

(92/C 124/13)

Het Finanzgericht München heeft bij beschikking van 23 maart 1992, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 7 april 1992, in het geding tussen W. Lange en Finanzamt Fürstfeldbruck, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vragen:

1. Moet artikel 15, lid 1, van Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag⁽¹⁾ aldus worden uitgelegd, dat de daarin voorziene vrijstelling bij uitvoer moet worden geweigerd, wanneer in strijd met nationale voorschriften inzake uitvoervergunningen in Staten goederen worden geleverd waarvoor op grond van nationale embargovoorschriften in geen enkele Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen uitzicht zou hebben bestaan op een vergunning?

2. Zo ja,

kan de belastingvrijstelling reeds worden geweigerd wanneer er sprake is van een objectieve schending van nationale vergunningvoorschriften, of moet daarenboven met betrekking tot elke levering worden aangetoond, dat de ondernemer zich bewust was van die schending?

⁽¹⁾ PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1.

Verzoeken van het Tribunal du travail de Charleroi (zevende kamer) van 2 april 1992 om een prejudiciële beslissing in de gedingen tussen E. Fabrizii (zaak C-113/92) en P. Neri (zaak C-114/92) en Rijksdienst voor werknemerspensioenen

(Zaken C-113/92 en C-114/92)

(92/C 124/14)

Het Tribunal du travail de Charleroi (zevende kamer) heeft bij beschikkingen van 2 april 1992, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie respectievelijk op 10 en 13 april 1992, in de gedingen tussen E. Fabrizii (zaak C-113/92) en P. Neri (zaak C-114/92) en Rijksdienst voor werknemerspensioenen, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vragen:

1. Dient het voor de vaststelling van het theoretische bedrag van het pensioen bevoegde orgaan, gelet op de bewoordingen van artikel 46, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1408/71⁽¹⁾, niet zijn eigen wettelijke regeling toe te passen, zoals inzonderheid de wettelijke bepalingen inzake de voorwaarden voor geldigheid of gelijkstelling van de tijdvakken waarop voor de berekening van het pensioen een beroep wordt gedaan, om vast te stellen, of de vervulde tijd-

vakken van verzekering en van wonen die als zodanig worden erkend door de wettelijke regeling van de andere Lid-Staten in aanmerking kunnen komen voor de berekening van de betrokken uitkering?

2. Zo ja, indien het bevoegde orgaan vaststelt dat bepaalde in een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen niet in aanmerking kunnen komen voor de berekening van het theoretische bedrag van het pensioen, doet zulks dan geen afbreuk aan het beginsel van de samentelling?

3. Dient het bevoegde orgaan, gelet op de bewoordingen van artikel 46, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1408/71, en meer in het bijzonder met het oog op de vaststelling van de totale duur van de vóór het intreden van de verzekerde gebeurtenis vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen, niet alle vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen in aanmerking te nemen die als zodanig worden erkend door de wettelijke regelingen van alle Lid-Staten?

4. Mag het bevoegde orgaan bij de vaststelling van de pro rata duur van de volgens zijn nationale wettelijke regeling vervulde tijdvakken zijn eigen externe anti-cumulatieregels toepassen?

⁽¹⁾ PB nr. L 149 van 14. 6. 1971, blz. 2.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding die voor de uitvoer naar derde landen is bestemd

(92/C 124/15)

COM(91) 441 def.

(Door de Commissie ingediend op 20 november 1991)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Artikel 2

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Richtlijn 91/321/EEG van de Commissie ⁽¹⁾ communautaire voorschriften zijn vastgelegd voor volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding;

Overwegende dat het gezien de aard van deze produkten wenselijk is dat het toepassingsgebied van communautaire voorschriften of internationale normen voor de samenstelling daarvan wordt uitgebreid tot dergelijke produkten die voor de uitvoer naar derde landen zijn bestemd;

Overwegende dat het om een onjuist gebruik van deze produkten, waardoor de gezondheid van zuigelingen zou kunnen worden geschaad, te voorkomen tevens wenselijk is het toepassingsgebied van de communautaire voorschriften inzake de etikettering van volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding uit te breiden tot dergelijke produkten die voor de uitvoer naar derde landen zijn bestemd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze richtlijn heeft betrekking op volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding, zoals gedefinieerd in artikel 1, lid 2, onder c) en d), van Richtlijn 91/321/EEG, die voor de uitvoer naar derde landen is bestemd.

De in artikel 1 genoemde produkten moeten in overeenstemming zijn met:

- a) de bepalingen van de artikelen 3, 4, 5 en 6 van Richtlijn 91/321/EEG of desbetreffende toepasselijke wereldwijde normen die door de Codex Alimentarius zijn vastgesteld;
- b) de bepalingen van artikel 7, leden 2 tot en met 6, van Richtlijn 91/321/EEG, tenzij in voorschriften van het invoerende land andere eisen of bepalingen zijn vastgesteld.

Artikel 3

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis. Deze maatregelen worden zodanig toegepast dat:

- de uitvoer van produkten die aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, per 1 december 1992 wordt toegelaten;
- de uitvoer van produkten die niet aan de bepalingen van deze richtlijn voldoen, per 1 juni 1994 wordt verboden.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

(¹) PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 35.

Voorstel voor een resolutie van de Raad inzake de verkooppraktijken in ontwikkelingslanden van in de Gemeenschap gevestigde fabrikanten voor vervangingsmiddelen voor moedermelk

(92/C 124/16)

COM(91) 441 def.

(Door de Commissie ingediend op 20 november 1991)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat in Richtlijn .../EEG van de Raad van ... inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding die voor de uitvoer naar derde landen is bestemd, het toepassingsgebied van een aantal communautaire bepalingen betreffende de samenstelling en de etikettering van volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding wordt uitgebreid tot deze produkten;

Overwegende dat de internationale gedragscode voor de verkoop van vervangingsmiddelen voor moedermelk in mei 1981 door de 34e vergadering van de Wereldgezondheidsorganisatie als aanbeveling is goedgekeurd;

Overwegende dat deze produkten in grote hoeveelheden door in de Gemeenschap gevestigde fabrikanten aan ontwikkelingslanden worden verkocht;

Overwegende dat het van groot belang wordt geacht dat de verkooppraktijken in ontwikkelingslanden moeders niet van het geven van borstvoeding doen afzien;

Overwegende dat de toepassing van de internationale gedragscode ongetwijfeld een uitstekend middel is om dit doel in die landen te bereiken;

Overwegende dat de Gemeenschap deze landen de wet niet kan voorschrijven;

Overwegende dat de Gemeenschap de bevoegde instanties in die landen daadwerkelijk kan steunen bij hun inspanningen om de internationale gedragscode op hun grondgebied toe te passen,

HEEFT DE VOLGENDE RESOLUTIE AANGENOMEN:

1. De Gemeenschap draagt, voor zover zij daartoe het vermogen heeft, bij tot de toepassing van verantwoorde verkooppraktijken voor vervangingsmiddelen voor moedermelk in ontwikkelingslanden.
2. Met het oog op uitvoering van punt 1 draagt de Commissie haar delegaties in de ontwikkelingslanden op om op te treden als contactpunten voor de bevoegde instanties. Klachten en kritiek ten aanzien van de verkooppraktijken van een in de Gemeenschap gevestigde fabrikant kunnen bij hen worden ingediend.
3. De Commissie is bereid dergelijke gevallen te onderzoeken en te helpen bij het vinden van een voor alle partijen bevredigende oplossing.
4. Deze resolutie wordt door de Commissie via de officiële kanalen aan de betrokken landen bekendgemaakt.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen peren aan de distilleerderijen

(92/C 124/17)

L'Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), via Palestro 81, I-Rome (tel. 495 92 61; telex 613 003), heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1562/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 67), voor het afgeven aan de distilleerderijen van uit de markt genomen peren van juli tot december 1992.

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen appelen aan de distilleerderijen

(92/C 124/18)

L'Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), via Palestro 81, I-Rome (tel. 495 92 61; telex 613 003), heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1562/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 67), voor het afgeven aan de distilleerderijen van uit de markt genomen appelen van augustus tot december 1992.

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen perziken aan de distilleerderijen

(92/C 124/19)

L'Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), via Palestro 81, I-Rome (tel. 495 92 61; telex 613 003), heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1562/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 67), voor het afgeven aan de distilleerderijen van uit de markt genomen perziken van juni tot september 1992.

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het afgeven van uit de markt genomen nectarines aan de distilleerderijen

(92/C 124/20)

L'Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), via Palestro 81, I-Rome (tel. 495 92 61; telex 613 003), heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1562/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 67), voor het afgeven aan de distilleerderijen van uit de markt genomen nectarines van juni tot augustus 1992.

Phare — Plooirol

Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Europese Economische Gemeenschap voor rekening van de Regering van Polen voor een in het kader van het Phare-programma gefinancierd project

(92/C 124/21)

Benaming van het project:

Levering van een plooirol voor de heetwaterketelfabriek Rafako

1. Deelname en oorsprong

De deelname onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke en rechtspersonen van de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en van Albanië, Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië en Tsjechoslowakije.

De te leveren goederen dienen van oorsprong te zijn uit bovenbedoelde staten.

2. Onderwerp

Levering van (slechts één) plooirol.

3. Aanbestedingsdossier

Het volledige aanbestedingsdossier is kosteloos te verkrijgen bij:

- a) Polimex-Cekop Co. Ltd., division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00-950 Warszawa (tel. (02) 62 37 550/548, (022) 26 75 09, telex 817011/814271 px pl, telefax (022) 26 32 92);
- b) Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-generaal voor Buitenlandse betrekkingen, Operationele dienst Phare, Wetstraat 200 (Loi 84-2/5), B-1049 Brussel (telex 21877 COMEUB, telefax 235 75 02);
- c) voorlichtingsbureaus van de Europese Gemeenschappen te:

D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49) 228 53 00 90; Telefax (49) 22 85 30 09 50],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Be-zuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11; telefax (31-70) 379 78 78],

L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tél. (352) 43 01 1; télécopieur (352) 43 01 44 33],

F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33) 1 40 63 38 38; télécopieur (33) 1 45 56 94 17],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 678 97 22; telefax (39-6) 679 16 58],

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45) 33 14 41 40; telefax (45) 33 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44) 71 222 81 22; facsimile (44) 71 222 09 00],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44; facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2 [τηλ. (30) 1 724 39 82, τηλεφάξ (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28; telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44; telefax (351) 1 55 43 97].

4. De inschrijvingen

De inschrijvingen dienen uiterlijk op 1.7.1992 om 11.00 uur, plaatselijke tijd, te zijn binnengekomen bij: Polimex-Cekop Co. Ltd, division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00 950 Warszawa.

De inschrijvingen zullen op 1.7.1992 om 12.00 uur, plaatselijke tijd, in het openbaar worden geopend.

Phare — Meetwagens voor schoorsteenemissies

Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Europese Economische Gemeenschap voor rekening van de Regering van Polen voor een in het kader van het Phare-programma gefinancierd project

(92/C 124/22)

Benaming van het project

Levering van 9 meetwagens voor schoorsteenemissies (registratie van luchtverontreinigingsmeetwaarden) voor de provinciale test- en controlecentra op milieugebied

1. Deelname en oorsprong

De deelname staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke en rechtspersonen van de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en van Albanië, Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië en Tsjecho-Slowakije.

De te leveren goederen dienen van oorsprong te zijn uit bovenbedoelde staten.

2. Onderwerp

Levering van 9 meetwagens voor schoorsteenemissies.

3. Aanbestedingsdossier

Het volledige aanbestedingsdossier is kosteloos te verkrijgen bij:

- a) Polimex-Cekop Co. Ltd., division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00-950 Warszawa (tel. (02) 62 37 550/548, (022) 26 75 09, telex 817011/814271 px pl, telefax (022) 26 32 92);
- b) Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-generaal voor Buitenlandse betrekkingen, Operationele dienst Phare, Wetstraat 200 (LOI 84-2/5), B-1049 Brussel (telex 21877 COMEUB, telefax 235 53 87);
- c) voorlichtingsbureaus van de Europese Gemeenschappen te:

D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49) 228 53 00 90; Telefax (49) 22 85 30 09 50],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Be-zuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11; telefax (31-70) 379 78 78],

L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tél. (352) 43 01 1; télécopieur (352) 43 01 44 33],

F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33) 1 40 63 38 38; télécopieur (33) 1 45 56 94 17],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 678 97 22; telefax (39-6) 679 16 58],

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45) 33 14 41 40; telefax (45) 33 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44) 71 222 81 22; facsimile (44) 71 222 09 00],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44; facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2 [τηλ. (30) 1 724 39 82, τηλεφάξ (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28; telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44; telefax (351) 1 55 43 97].

4. De inschrijvingen

De inschrijvingen dienen uiterlijk op 1. 7. 1992 om 11.00, plaatselijke tijd, te zijn binnengekomen bij: het: Polimex-Cekop Co. Ltd., division C-3, ul. Czackiego 7/9, PL-00950 Warszawa.

De inschrijvingen zullen op 1. 7. 1992 om 12.00 uur, plaatselijke tijd, in het openbaar worden geopend.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.210 — Mondi/Frantschach)**

(92/C 124/23)

Op 12 mei 1992 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89⁽¹⁾. Belanghebbende derden kunnen een afschrift van deze beschikking verkrijgen door een schriftelijk verzoek in te dienen op onderstaand adres:

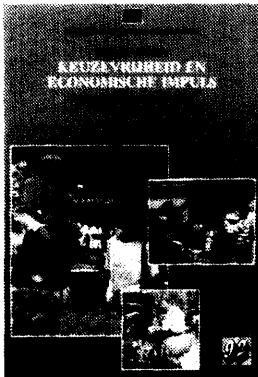
Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
Task Force Fusiecontrole,
Kortenberglaan 150,
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13 (rectificatie).



**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Luxemburg



Keuzevrijheid en economische impuls — Doel van het Europese consumentenbeleid in de interne markt

Eammon Lawlor

Het doel van deze brochure bestaat er niet in een economische rechtvaardiging te geven van de rechten van de individu — dit zou trouwens overbodig zijn —, maar te onderstrepen dat deze rechten economische consequenties hebben.

83 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-826-0155-2 — Catalogusnr. CB-56-89-869-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 8,00 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

Naar een Europese financiële ruimte

Liberalisatie van het kapitaalverkeer en financiële integratie in de Gemeenschap

De Lid-Staten van de Europese Gemeenschap hebben zich ten doel gesteld in 1992 een grote markt zonder belemmeringen aan de binnengrenzen tot stand te brengen. Die grote markt is niet denkbaar zonder een geïntegreerde financiële markt: kapitaal en financiële diensten moeten vrij kunnen circuleren.

321 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-825-8193-4 — Catalogusnr. PP-88-004-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 16,00 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



Een Europese sociale ruimte voor 1992

Patrick Venturini

In deze brochure wordt een overzicht gegeven van de historische achtergrond van de sociale ruimte, de diverse aspecten daarvan en de samenwerking daartussen: werkgelegenheid, vrij verkeer van personen en beroepsmobiliteit, economische en sociale samenhang, de arbeidsomgeving, vennootschapsrecht, sociale maatregelen ter ondersteuning van technologische veranderingen en de structuur van de arbeidsverhoudingen. Dit zijn de belangrijke aspecten van de „Europese sociale ruimte” in de dop.

1989 — 125 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-826-0155-2 — Catalogusnr. CB-56-89-869-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 9,75 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

BESTELBON TE VERSTUREN AAN:
Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg

Gelieve mij de hierboven met aangegeven publikaties te sturen.

Naam:

Adres:

..... Tel.:

Datum: Handtekening: